



NATIONS UNIES
CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL



Distr.
LIMITEE
E/CONF.14/L.80
17 juin 1953
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'OPIMUM
Point 6 de l'ordre du jour

EXAMEN DU PROJET DE PROTOCOLE VISANT A REGLER
LA PRODUCTION, LE COMMERCE INTERNATIONAL, LE COMMERCE
DE GROS ET L'EMPLOI DE L'OPIMUM (E/2186, Annexe)

façon de disposer les signatures

Note du Secrétariat

Afin de suivre la procédure normale de l'Organisation des Nations Unies, il y aurait lieu d'apporter les modifications suivantes à l'ordonnance du préambule et à la rédaction de la clause relative aux signatures du Protocole :

1. Remplacer la dernière phrase du préambule ("Les Hautes Parties contractantes ont décidé ...") par le texte suivant :

"Les Parties contractantes,

"Ayant décidé de conclure un protocole à ces fins,

"Sont convenues des dispositions suivantes :".

Cette phrase ne serait pas suivie par la liste des représentants plénipotentiaires. Les signataires du Protocole seraient énumérés à la fin dudit Protocole; les signataires de l'Acte final, qui comprendraient tous les représentants ayant participé à la Conférence, seraient énumérés à la fin dudit Acte final. Cette façon de procéder permettrait de ne pas répéter la liste des représentants plénipotentiaires.

2. La clause finale relative aux signataires du Protocole (qui suit immédiatement l'article 23 actuel "Notification du Secrétaire général") devrait avoir la rédaction suivante :

53-17201

"Le présent Protocole, dont les textes anglais, chinois, espagnol, français et russe feront également foi, sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies transmettra une copie certifiée conforme dudit Protocole à tous les Etats Membres des Nations Unies et à tous les autres Etats visés aux articles 16 et 18 du Protocole.

"En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent Protocole, en un exemplaire unique, au nom de leurs gouvernements respectifs.

Fait à New-York, le 1953

Signatures :
.....
.....
.....
